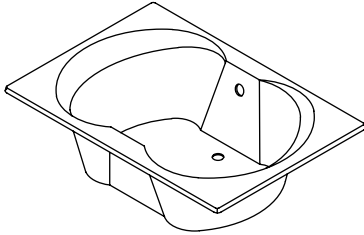


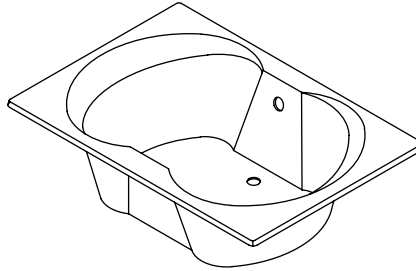
Installation and Care Guide Guide d'installation et d'entretien Guía de instalación y cuidado

Drop-In Baths
Baignoires encastrées
Bañeras de sobreponer

K-1227



K-1232



M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)
Los números de productos seguidos de **M**
corresponden a México (Ej. K-12345**M**)

USA: 1-800-4-KOHLER
Canada: 1-800-964-5590
México: 001-877-680-1310

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2008 Kohler Co.

1084204-2-B

Thank You For Choosing Kohler Company

Thank you for choosing Kohler Company. Your Kohler Company product reflects the true passion for design, craftsmanship, artistry, and innovation Kohler Company stands for. We are confident its dependability and beauty will surpass your highest expectations, satisfying you for years to come.

All the information in this guide is based upon the latest product information available at the time of publication. At Kohler Company, we strive to fulfill our mission of improving the level of gracious living for each person who is touched by our products and services. We reserve the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.

Please take a few minutes to review this guide. If you encounter any installation or performance problems, please call 1-800-4-KOHLER from within the USA, 1-800-964-5590 from within Canada, or 001-877-680-1310 from within Mexico.

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler. Votre produit de la compagnie Kohler reflète la véritable passion du design, d'artisanat, d'art et d'innovation représentant la compagnie Kohler. Nous sommes confiants que sa fiabilité et beauté surpasseront vos exigences les plus élevées, vous satisfaisant pendant les années à venir.

Toute l'information dans ce guide est basée sur la dernière disponible au moment de la publication. A la compagnie Kohler, nous aspirons à remplir notre mission d'améliorer le niveau de vie gracieux pour chaque individu affecté par nos produits et services. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques, emballages et disponibilités des produits à tout moment, et ce sans préavis.

Veuillez prendre s'il vous plaît quelques minutes pour étudier ce guide. En cas de problème d'installation ou de performance, veuillez composer le 1-800-4-KOHLER à partir des É.U., le 1-800-964-5590 à partir du Canada, ou le 001-877-680-1310 à partir du Mexique.

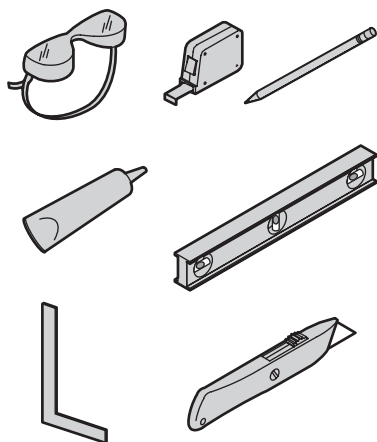
Gracias por elegir los productos Kohler

Gracias por elegir los productos de Kohler. Su producto de Kohler Company refleja la verdadera pasión por el diseño, la mano de obra, la artesanía y la innovación que forman parte de Kohler Company. Estamos seguros que su confiabilidad y belleza excederán sus más altas expectativas, dándole satisfacción por años.

Toda la información que aparece en la guía está basada en la información más reciente disponible al momento de publicación. En Kohler Company, nos esforzamos por alcanzar nuestra misión de mejorar el nivel del buen vivir de quienes disfrutan de nuestros productos y servicios. Nos reservamos el derecho de efectuar cambios en las características, embalaje o disponibilidad del producto en cualquier momento, sin previo aviso.

Dedique unos minutos para leer esta guía. Si tiene algún problema de instalación o funcionamiento, llámenos al 1-800-4-KOHLER desde los EE.UU., 1-800-964-5590 desde Canadá, ó 001-877-680-1310 desde México.

Tools/Outils/Herramientas



Plus:/Plus:/Más:

- Conventional woodworking tools and materials
Outils et matériaux conventionnels de menuiserie
Herramientas y materiales convencionales de carpintería
- Drop cloth/Bâche de protection/Lona
- Plastic liner (optional)
Revêtement en plastique (optionnel)
Cubierta de plástico (opcional)
- 2x4s or 2x6s/2 x 4 ou 2 x 6/Listones de 2x4 ó 2x6
- Construction adhesive (optional)
Adhésif de construction (optionnel)
Adhesivo de construcción (opcional)
- Cement or mortar (optional)
Ciment ou mortier (optionnel)
Cemento o mortero (opcional)
- Water-resistant wall material
Matériau hydrorésistant du mur
Material impermeable de la pared
- Rags/Chiffons/Trapos

Before You Begin



WARNING: Risk of personal injury and property damage. Do not select a rim-mount faucet or large deck-mount faucet for this bath. These faucets may be inadvertently used as a means of support and are not appropriate or safe for this installation. Instead, select a wall-mount faucet or alternative deck-mount faucet.



CAUTION: Risk of property damage. Do not support the bath by the bath rim. The bath must be supported by the bath base or bath feet. If the load weight of the bath is supported by the perimeter of the bath rim, property damage will occur.

- ☐ Observe all local plumbing and building codes.
- ☐ This bath is designed for drop-in or raised-deck installations only.
- ☐ Carefully plan moving the bath into the installation area. This bath will not easily fit through doorways.
- ☐ When planning the installation area, provide access to all final plumbing connections for servicing.
- ☐ To ensure a successful installation, the floor must be level.
- ☐ Adequate floor support must be provided. Consult the roughing-in sheet packed with the bath for specific floor loading requirements.
- ☐ If the finished wall material will come into contact with any top surface of the bath, it is recommended that tiling-in bead be installed. The tiling-in bead prevents water from seeping behind the wall and allows for an alcove installation of many drop-in baths when a flanged version is not available.
- ☐ The basin area requires no additional support when the subfloor is level and square with the stud framing. Consider using shims for additional support if the subfloor is uneven.
- ☐ If an optional apron will be used: construct the required additional support and install the optional apron before the finished floor and wall materials are completed. Refer to the installation instructions packed with the apron.
- ☐ Plan for adequate mounting and connection space for the faucet.

Before You Begin (cont.)

- ☐ If a deck-mount faucet is selected, provide adequate support on the deck. For Model K-1227, select a deck-mount faucet with 4" (10.2 cm) centers. For Model K-1232, select a deck-mount faucet with 4" (10.2 cm) centers or 6" (15.2 cm) centers.
- ☐ Provide properly dimensioned framing.
- ☐ The illustrations shown may not represent your actual product. The installation instructions still apply.
- ☐ This bath conforms to ANSI standard Z124.1.2. All dimensions are nominal.
- ☐ Kohler Co. reserves the right to make revisions in the design of products without notice, as specified in the Price Book.

Avant de commencer



AVERTISSEMENT: Risque de blessures et d'endommagement du produit. Ne pas sélectionner un robinet à montage sur rebord ou un large robinet à montage sur comptoir pour cette baignoire. Ces robinets peuvent avoir été utilisés par inadvertance comme moyen de support ne sont pas appropriés ou sécuritaires pour cette installation. A la place, sélectionner un robinet à montage mural ou autre robinet à montage sur comptoir.



ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Ne pas soulever la baignoire par le rebord. La baignoire doit être supportée par sa base ou les pieds. Si la charge de la baignoire est supportée par le périmètre du rebord de baignoire, un endommagement peut avoir lieu.

- ☐ Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- ☐ Cette baignoire est conçue pour des installations encastrées ou sur podium.
- ☐ Planifier avec attention le déplacement de la baignoire dans l'emplacement d'installation. Cette baignoire ne s'ajustera pas facilement dans les passages de portes.
- ☐ Lors de la planification de l'emplacement d'installation, fournir l'accès aux connexions de plomberie finales pour le dépannage.
- ☐ Pour assurer une installation réussie, le sol doit être nivelé.
- ☐ Un support adéquat doit être fourni. Consulter le plan de raccordement emballé avec votre baignoire pour les spécifications de la préparation du sol.
- ☐ Si le matériau du mur fini sera en contact avec la surface supérieure de la baignoire, il est recommandé qu'une bande à carreler soit installée. La bande à carreler prévient l'eau de s'infiltrer de derrière le mur et permet une installation en alcôve de plusieurs baignoires encastrées lorsqu'une version à bride n'est pas disponible.
- ☐ L'espace du bassin ne nécessite pas de support additionnel lorsque le plancher est nivelé et d'équerre avec les montants du cadre. Considérer d'utiliser des cales pour un support additionnel si le plancher n'est pas nivelé.
- ☐ Si un bandeau optionnel sera utilisé: construire le support additionnel requis et installer un bandeau optionnel avant que le sol fini et les matériaux du mur soient complétés. Se référer aux instructions d'installation emballées avec le bandeau.
- ☐ Planifier pour le montage adéquat et l'espace de connexion pour le robinet.
- ☐ Si un robinet à montage sur comptoir est sélectionné, fournir un support adéquat sur le comptoir. Pour le modèle K-1227, sélectionner un robinet à montage sur comptoir avec des centres de 4" (10,2 cm). Pour le modèle K-1232, sélectionner un robinet à montage sur comptoir avec des centres de 4" (10,2 cm) ou de 6" (15,2 cm).
- ☐ Prévoir un cadrage aux dimensions appropriées.

Avant de commencer (cont.)

- ☐ Les illustrations peuvent être différentes de votre produit actuel. Les instructions d'installation s'appliquent tout de même.
- ☐ Cette baignoire est conforme au standard ANSI Z124.1.2. Toutes les dimensions sont nominales.
- ☐ Kohler Co. se réserve le droit d'apporter toutes modifications sur le design des produits et ceci sans préavis, tel que spécifié dans le catalogue des prix.

Antes de comenzar



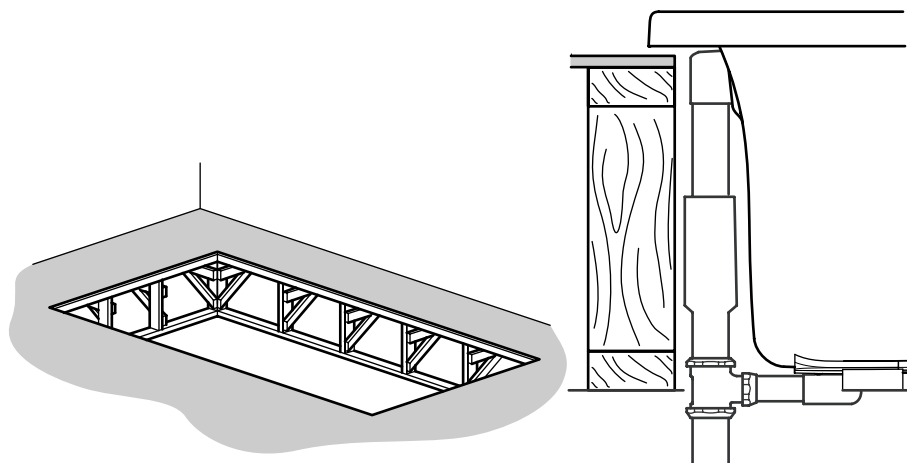
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales y daños a la propiedad. Para esta bañera no seleccione una grifería de montaje en el borde ni grande de montaje en cubierta. Estas griferías pueden utilizarse accidentalmente como medio de soporte y no son apropiadas ni seguras para esta instalación. En su lugar, seleccione una grifería de montaje a la pared o una grifería alternativa de montaje en cubierta.



PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. No apoye la bañera en el borde de la bañera. La base o los pies de la bañera deben soportar la bañera. Si la carga de peso de la bañera es soportada por el perímetro del borde de la bañera, ocurrirán daños materiales.

- ☐ Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- ☐ Esta bañera está diseñada sólo para instalación de sobreponer o sobre cubierta elevada.
- ☐ Planifique con cuidado cómo va a mover la bañera al área de instalación. Esta bañera no cabrá fácilmente a través de los marcos de las puertas.
- ☐ Al planificar el área de instalación, provea acceso a todas las conexiones de plomería finales para dar servicio.
- ☐ Para asegurar una instalación exitosa, el piso debe estar a nivel.
- ☐ Se debe proveer el soporte de piso adecuado. Consulte el diagrama de instalación provisto con la bañera para obtener los requisitos de carga específicos para el piso.
- ☐ Si la pared acabada entrará en contacto con las superficies superiores de la bañera, se recomienda instalar una tira selladora. La tira selladora evita que el agua entre detrás de la pared y permite la instalación encajonada entre tres paredes de muchas bañeras de sobreponer cuando la versión con reborde no está disponible.
- ☐ El área del fondo no requiere ningún soporte adicional siempre que el subpiso esté nivelado y a escuadra con la estructura de postes. Considere el uso de cuñas como soporte adicional, en caso de que el subpiso no esté nivelado.
- ☐ Si va a utilizar un faldón opcional: construya el soporte adicional requerido e instale el faldón opcional antes de terminar el revestimiento del piso y las paredes. Consulte las instrucciones de instalación que se incluyen con el faldón.
- ☐ Planifique el espacio adecuado de montaje y conexión de la grifería.
- ☐ Si se seleccione una grifería de montaje en cubierta, provee el soporte adecuado en la cubierta. Para el modelo K-1227, seleccione una grifería de montaje en cubierta con centros a 4" (10,2 cm). Para el modelo K-1232, seleccione una grifería de montaje en cubierta con centros a 4" (10,2 cm) ó 6" (15,2 cm).
- ☐ Provea una estructura de postes de madera que tenga las dimensiones correctas.
- ☐ Es posible que las ilustraciones mostradas no representen su producto real. Las instrucciones de instalación aun aplican.
- ☐ Esta bañera cumple con la norma ANSI Z124.1.2. Todas las dimensiones son nominales.
- ☐ Kohler Co. se reserva el derecho de modificar el diseño de los productos sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

1. Prepare the Site



Flooring

NOTICE: Adequate floor support must be provided. Consult the roughing-in information packed with the bath for specific floor loading requirements.

- ☐ Install adequate floor support.

NOTICE: To ensure a successful installation, it is critical that bath be installed on a level subfloor.

- ☐ Verify the subfloor is level. Adjust for level, if necessary.

Framing



CAUTION: Risk of property damage. Do not support the bath by the bath rim. The bath must be supported by the bath base or bath feet. If the load weight of the bath is supported by the perimeter of the bath rim, property damage will occur.

NOTICE: For all installations: To ensure the bath does not rest on the rim, frame the floor or construct a frame for a raised installation. Refer to the rough-in information packed with this bath.

NOTICE: If a deck-mount faucet will be installed, plan a space on the deck to accommodate the deck-mount faucet.

- ☐ Construct the framing according to the roughing-in information packed with the bath.

Plumbing

NOTE: For through-the-floor drain installations: A drain hole will need to be cut to accommodate the drain connections. **For above-the-floor drain installations:** A hole will not need to be cut.

- ☐ Position the plumbing according to the roughing-in sheet packed with the bath.
- ☐ Cap the supplies and check for leaks.

Prepare the Site (cont.)

- ☐ Attach the drain to the bath according to the drain manufacturer's instructions.
Do not connect the trap at this time.
- ☐ Place a clean drop cloth on the bottom of the basin area. This will prevent the surface of the bath from scratching during the installation process.

Préparer le site

Sol

NOTICE: Un support adéquat doit être fourni. Consulter le plan de raccordement emballé avec la baignoire pour les spécifications de la préparation du sol.

- ☐ Installer un support de sol adéquat.

NOTICE: Pour assurer une installation réussie, il est critique que la baignoire soit installée sur un plancher nivelé.

- ☐ Vérifier que le plancher est nivelé. Ajuster la mise à niveau, si nécessaire.

Cadrage



ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Ne pas soulever la baignoire par le rebord. La baignoire doit être supportée par sa base ou les pieds. Si la charge de la baignoire est supportée par le périmètre du rebord de baignoire, un endommagement peut avoir lieu.

NOTICE: Pour toutes les installations: Pour assurer que la baignoire ne repose pas sur le rebord, cadrer le sol ou construire un cadre pour une installation surélevée. Se référer au plan de raccordement emballé avec cette baignoire.

NOTICE: Si un robinet à montage sur comptoir sera installé, planifier un espace sur le comptoir pour accommoder le robinet à montage sur comptoir.

- ☐ Construire le cadrage selon l'information du plan de raccordement emballée avec la baignoire.

Plomberie

REMARQUE: Pour des installation de drain à travers le sol: Un orifice de drain devra être découpé pour accommoder les connexions de drain. **Pour des installation de drain au-dessus du sol:** Un orifice ne devra pas être découpé.

- ☐ Positionner la plomberie selon le plan de raccordement emballé avec la baignoire.
- ☐ Boucher les alimentations et vérifier s'il y a des fuites.
- ☐ Attacher le drain à la baignoire selon les instructions du fabricant du drain. **Ne pas connecter le siphon à ce moment.**
- ☐ Placer une bache propre au fond du bassin. Ceci évitera les rayures de la surface de la baignoire pendant l'installation.

Prepare el sitio

Revestimiento de piso

AVISO: Se debe proveer el soporte de piso adecuado. Consulte el diagrama de instalación provisto con la bañera para obtener los requisitos de carga específicos para el piso.

- ☐ Instale el soporte de piso adecuado.

Prepare el sitio (cont.)

AVISO: Para asegurar una instalación exitosa, es muy importante que la bañera se instale en un subpiso a nivel.

- ☐ Verifique que el subpiso esté a nivel. Ajuste a que quede a nivel, si es necesario.

Estructura de postes



PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. No apoye la bañera en el borde de la bañera. La base o los pies de la bañera deben soportar la bañera. Si la carga de peso de la bañera es soportada por el perímetro del borde de la bañera, ocurrirán daños materiales.

AVISO: Para todas las instalaciones: Para asegurarse de que la bañera no descansa en el borde, construya una estructura de postes de madera en el piso o una estructura de postes de madera para una instalación elevada. Consulte el diagrama de instalación provisto con esta bañera.

AVISO: Si va a instalar una grifería de montaje en cubierta, planifique un espacio en la cubierta para la grifería de montaje en cubierta.

- ☐ Construya una estructura de postes de madera conforme al diagrama de instalación provisto con la bañera.

Plomería

NOTA: Para instalaciones de desagüe bajo el nivel del piso: Necesitará hacer un orificio para desagüe para realizar las conexiones del desagüe. **Para instalaciones de desagüe arriba del nivel del piso:** No es necesario hacer el orificio.

- ☐ Instale la tubería según el diagrama de instalación provisto con la bañera.
- ☐ Tape los suministros y verifique que no haya fugas.
- ☐ Fije el desagüe en la bañera según las instrucciones del fabricante del desagüe. **Aún no conecte la trampa.**
- ☐ Coloque una lona limpia en el fondo de la bañera. Esto asegurará a evitar que la superficie de la bañera se raye durante la instalación.

2. Install the Tiling-In Bead (optional)

NOTICE: Tiling-in bead should be installed if the finished wall material will come into contact with any top surface of the bath. The tiling-in bead prevents water from seeping behind the wall and allows for an alcove installation of many drop-in baths when a flanged version is not available.

NOTICE: If K-1179 tiling-in bead is used, the bottom edge of the tiling-in bead may have to be trimmed. This will ensure a proper fit in the installation location.

- ☐ Thoroughly clean the bath rim.
- ☐ Install the tiling-in bead. Refer to the manufacturer's instructions for proper installation.

Installer la bande à carreler (optionnel)

NOTICE: Une bande à carreler devrait être installée si le matériau du mur fini sera en contact avec toute surface supérieure de la baignoire. La bande à carreler prévient l'eau de s'infiltrer de derrière le mur et permet une installation en alcôve de plusieurs baignoires encastrées lorsqu'une version à bride n'est pas disponible.

NOTICE: Si la bande à carreler K-1179 est utilisée, le rebord inférieur de cette dernière devra être écourtée. Ceci assurera un bon ajustement dans l'emplacement d'installation.

Installer la bande à carreler (optionnel) (cont.)

- ☐ Bien nettoyer le rebord de baignoire.
- ☐ Installer la bande à carreler. Se référer aux instructions du fabricant pour une bonne installation.

Instale las tiras selladoras (opcional)

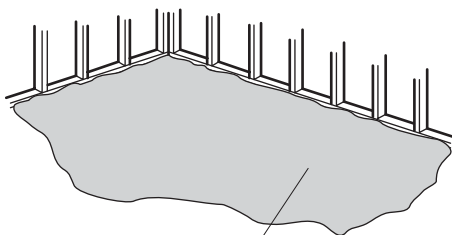
AVISO: Se debe instalar una tira selladora si la pared acabada entrará en contacto con las superficies superiores de la bañera. La tira selladora evita que el agua entre detrás de la pared y permite la instalación encajonada entre tres paredes de muchas bañeras de sobreponer cuando la versión con reborde no está disponible.

AVISO: Si se utiliza la tira selladora K-1179, el filo inferior de la tira selladora puede necesitar recortarse. Esto asegura que quede bien en el lugar de la instalación.

- ☐ Limpie a fondo el borde de la bañera.
- ☐ Instale la tira selladora. Para una correcta instalación, consulte las instrucciones del fabricante.

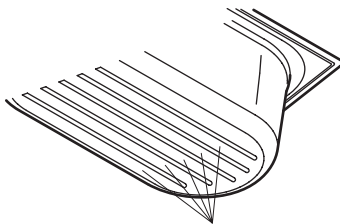
3. Secure the Bath

Cement or Mortar Method Méthode ciment ou mortier Método de cemento o mortero



Cement or Mortar
Ciment ou mortier
Cemento o mortero

Construction Adhesive Method Méthode adhésif de construction Método de adhesivo de construcción



Apply construction adhesive to the bath base.
Appliquer un adhésif de construction à la base de la baignoire.
Aplique adhesivo de construcción a la base de la bañera.



CAUTION: Risk of property damage. Do not support the bath by the bath rim. The bath must be supported by the bath base or bath feet. If the load weight of the bath is supported by the perimeter of the bath rim, property damage will occur.

NOTICE: The bath must be secured using one of the following two methods: cement or mortar bed or construction adhesive.

NOTICE: Ensure the subfloor is level before proceeding. If necessary, use shims to achieve level.

Cement or Mortar Bed Method

NOTICE: Do not use gypsum cement or drywall compound, as these materials will not provide a durable bond. Only use cement or mortar.

Secure the Bath (cont.)

- ☐ Spread a 2" (5.1 cm) thick layer of cement or mortar on the subfloor.
- ☐ Place a plastic liner or similar material over the cement or mortar.

Construction Adhesive Method

- ☐ Apply a generous amount of high-quality construction adhesive to the bottom of the bath base.

For All Methods

- ☐ With help, carefully move the bath into the installation area.
- ☐ Verify the bath is: (1) level across the top of the bath and (2) plumb along the drain side. If the bath is not level, shims must be used under the bath.
- ☐ Connect the drain tailpiece to the trap.
- ☐ Remove the protective tape from the bath rim.
- ☐ Apply a continuous bead of silicone sealant around the entire rim of the bath.
- ☐ If a deck-mount faucet will be installed, proceed to the "Prepare the Deck-Mount Faucet" section. If a wall-mount faucet will be installed, proceed to the "Install the Plumbing" section.

Sécuriser la baignoire



ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Ne pas soulever la baignoire par le rebord. La baignoire doit être supportée par sa base ou les pieds. Si la charge de la baignoire est supportée par le périmètre du rebord de baignoire, un endommagement peut avoir lieu.

NOTICE: La baignoire doit être sécurisée en utilisant une des deux méthodes suivantes: ciment ou mortier ou adhésif de construction.

NOTICE: S'assurer que le plancher est nivelé avant de procéder. Si nécessaire, utiliser des cales pour accomplir la mise à niveau.

Méthode de ciment ou de mortier

NOTICE: Ne pas utiliser de plâtre ou un mélange pour cloison sèche, car ces matériaux ne fourniront pas un scellement durable. Utiliser uniquement du ciment ou du mortier.

- ☐ Étaler une couche de ciment ou mortier de 2" (5,1 cm) sur le plancher.
- ☐ Placer une couche en plastique ou matériau similaire sur le ciment ou le mortier.

Méthode d'adhésif de construction

- ☐ Appliquer généreusement du mastic adhésif de construction de haute qualité à la base de la baignoire.

Pour toutes les méthodes

- ☐ Avec de l'aide, placer soigneusement la baignoire dans l'emplacement d'installation.
- ☐ Vérifier que la baignoire est: (1) niveler le fond du dessus de la baignoire et (2) égaliser le long de l'orifice du drain. Si la baignoire n'est pas nivelée, des cales devront être utilisées sous la baignoire.
- ☐ Connecter la pièce de raccordement au siphon.
- ☐ Retirer la pellicule protectrice du rebord de la baignoire.

Sécuriser la baignoire (cont.)

- ☐ Appliquer un boudin de silicone autour du rebord de la baignoire.
- ☐ Si un robinet à montage mural sera installé, procéder à la section "Préparer le robinet à montage sur comptoir". Si un robinet à montage mural sera installé, procéder à la section "Installer la plomberie".

Fije la bañera



PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. No apoye la bañera en el borde de la bañera. La base o los pies de la bañera deben soportar la bañera. Si la carga de peso de la bañera es soportada por el perímetro del borde de la bañera, ocurrirán daños materiales.

AVISO: La bañera debe asegurarse utilizando uno de los dos métodos siguientes: cemento o mortero, o adhesivo de construcción.

AVISO: Asegúrese de que el subpiso esté a nivel antes de continuar. Si es necesario, coloque cuñas para lograr poner a nivel.

Método de cemento o mortero

AVISO: No utilice cemento de yeso o pasta para paneles de yeso, estos materiales no proporcionarán una adherencia duradera. Sólo utilice cemento o mortero.

- ☐ Extienda una capa de 2" (5,1 cm) de espesor de cemento o mortero en el subpiso.
- ☐ Coloque una cubierta de plástico o material similar sobre el cemento o mortero.

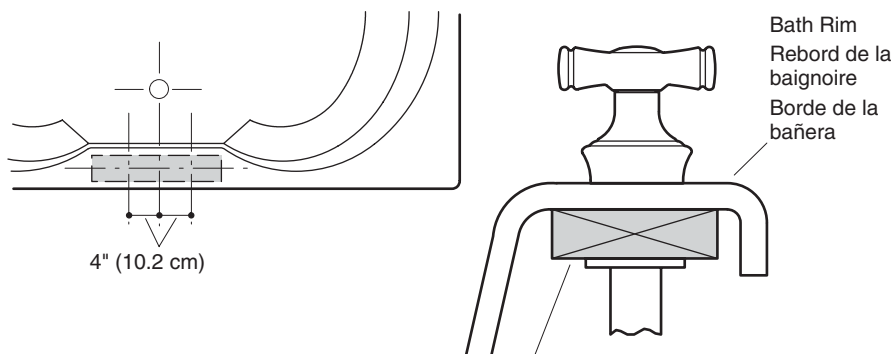
Método de adhesivo de construcción

- ☐ Aplique una cantidad abundante de adhesivo de construcción de alta calidad en la parte inferior de la base de la bañera.

Para todos los métodos

- ☐ Con ayuda, mueva con cuidado la bañera al lugar de instalación.
- ☐ Verifique que la bañera: (1) esté a nivel en la parte superior de la bañera y (2) esté a plomo del lado del desagüe. Si la bañera no está a nivel, puede que necesite colocar cuñas debajo de la bañera.
- ☐ Conecte el tubo del desagüe a la trampa.
- ☐ Retire la cinta protectora del borde de la bañera.
- ☐ Aplique una tira continua de sellador de silicona alrededor de todo el borde de la bañera.
- ☐ Si va a instalar una grifería de montaje en cubierta, prosiga a la sección "Prepare la grifería de montaje en cubierta". Si va a instalar una grifería de montaje a la pared, prosiga a la sección "Instale la plomería".

4. Prepare the Deck-Mount Faucet



*Install the faucet to the rim and plywood.
Installer le robinet sur le rebord et le contre plaqué.
Instale la grifería al borde y madera contrachapada.*



WARNING: Risk of personal injury and property damage. Do not select a large deck-mount faucet for this bath. These faucets may be inadvertently used as a means of support and are not appropriate or safe for this installation. Instead, select a wall-mount faucet or alternative deck-mount faucet.

NOTICE: For Model K-1227, a deck-mount faucet with 4" (10.2 cm) centers must be used. For Model K-1232, a deck-mount faucet with either 4" (10.2 cm) or 6" (15.2 cm) centers must be used. A typical 4" (10.2 cm) centerset faucet roughing-in is shown in the illustration.

- ☐ Measure and cut a piece of 1/2" (1.3 cm) exterior grade plywood to act as a support for the faucets. For K-1277, cut a 4" (10.2 cm) x 11-1/2" (29.2 cm) piece. For K-1232, cut a 4" (10.2 cm) x 15-1/2" (39.4 cm) piece.
- ☐ Position the faucet in the center of the flat area on the bath rim. Refer to the faucet manufacturer's instructions.
- ☐ Mark the faucet centerlines for drilling with a pencil. Do not drill at this time.

NOTICE: Position a thin piece of cardboard on the finished surface of the bath and under the clamps. This will avoid damaging the finished bath surface.

- ☐ Make sure the clamps do not make direct contact with the finished surface of the bath.
- ☐ Place a thin piece of cardboard on the finished surface of the bath rim.
- ☐ Position the plywood on the underside of the bath rim, then clamp the plywood into place. Make sure the clamps do not make direct contact with the finished surface of the bath.
- ☐ Refer to the installation instructions packed with the faucet to determine faucet hole size.
- ☐ Carefully drill the faucet holes.

Préparer le robinet à montage sur comptoir



AVERTISSEMENT: Risque de blessures et d'endommagement du produit. Ne pas sélectionner un large robinet à montage mural pour cette baignoire. Ces robinets peuvent avoir été utilisés par inadvertance comme moyen de support ne sont pas appropriés ou sécuritaires pour cette installation. A la place, sélectionner un robinet à montage mural ou autre robinet à montage sur comptoir.

NOTICE: Pour le modèle K-1227, un robinet à montage sur comptoir avec des centres de 4" (10,2 cm) doit être utilisé. Pour le modèle K-1232, un robinet à montage sur comptoir avec des centres de 4" (10,2 cm) ou de 6" (15,2 cm) doit être utilisé. Un raccordement typique de robinet d'un entraxe de 4" (10,2 cm) est indiqué sur l'illustration.

- ☐ Mesurer et couper une planche de 1/2" (1,3 cm) de contreplaqué pour soutenir les robinets. Pour K-1277, découper une planche de 4" (10,2 cm) x 11-1/2" (29,2 cm). Pour K-1232, découper une planche de 4" (10,2 cm) x 15-1/2" (39,4 cm).
- ☐ Positionner le robinet au centre de l'espace plat du rebord de la baignoire. Se reporter aux instructions du fabricant du robinet.
- ☐ Marquer au crayon les lignes centrales du robinet pour le forage. Ne pas percer à ce moment.

NOTICE: Positionner une fine pièce de carton sur la surface finie de la baignoire et sous les pinces. Ceci prévient l'endommagement de la surface finie de la baignoire.

- ☐ S'assurer que les attaches ne soient pas directement au contact de la surface de la baignoire.
- ☐ Placer le carton sur le rebord de la finition de la baignoire.
- ☐ Positionner le contreplaqué sous le rebord de la baignoire et le maintenir en place avec des pinces. S'assurer que les attaches ne soient pas directement au contact de la surface de la baignoire.
- ☐ Se référer aux instructions emballées avec le robinet pour déterminer le diamètre du trou pour le robinet.
- ☐ Percer les trous pour le robinet.

Prepare la grifería de montaje en cubierta



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales y daños a la propiedad. Para esta bañera no seleccione una grifería grande de montaje en cubierta. Estas griferías pueden utilizarse accidentalmente como medio de soporte y no son apropiadas ni seguras para esta instalación. En su lugar, seleccione una grifería de montaje a la pared o una grifería alternativa de montaje en cubierta.

AVISO: Para el modelo K-1227, se debe utilizar una grifería de montaje en cubierta con centros a 4" (10,2 cm). Para el modelo K-1232, se debe utilizar una grifería de montaje en cubierta con centros a 4" (10,2 cm) ó 6" (15,2 cm). La ilustración muestra un diagrama de instalación típico de la grifería de orificios centrales a 4" (10,2 cm).

- ☐ Mida y corte un trozo de madera contrachapada para exteriores de 1/2" (1,3 cm) para que actúe como soporte de las griferías. Para K-1277, corte una pieza de 4" (10,2 cm) x 11-1/2" (29,2 cm). Para el modelo K-1232, corte un trozo de 4" (10,2 cm) x 15-1/2" (39,4 cm).
- ☐ Coloque la grifería en el centro del área plana del borde de la bañera. Siga las instrucciones del fabricante de la grifería.
- ☐ Con un lápiz marque las líneas centrales de la grifería para taladrar los orificios. No taladre en este momento.

AVISO: Coloque un trozo de cartón delgado en la superficie acabada de la bañera y debajo de las grapas. Esto evitará que se dañe la superficie acabada de la bañera.

Prepare la grifería de montaje en cubierta (cont.)

- ☐ Asegúrese que las grapas no queden en contacto directo con la superficie acabada de la bañera.
- ☐ Coloque un trozo de cartón delgado sobre la superficie acabada del borde de la bañera.
- ☐ Coloque la madera contrachapada debajo del borde de la bañera y fíjela con grapas en su lugar. Asegúrese que las grapas no queden en contacto directo con la superficie acabada de la bañera.
- ☐ Consulte las instrucciones de instalación incluidas con la grifería para determinar el tamaño de los orificios para la grifería.
- ☐ Con cuidado taladre los orificios para la grifería.

5. Install the Plumbing



CAUTION: Risk of property damage. A watertight seal must exist on all bath drain connections. The watertight seal will prevent property damage.

NOTE: Provide access to all final plumbing connections for servicing.

- ☐ Connect the trap to the drain.
- ☐ Install the faucet valving according to the faucet manufacturer's instructions. **Do not install the faucet trim at this time.**
- ☐ Open the hot and cold water supplies. Check all connections for leaks.
- ☐ Run water into the bath. Check the drain connections for leaks.
- ☐ Fill the bath to the overflow. Check for leaks.

Installer la plomberie



ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Un joint étanche doit être présent sur toutes les connexions de drain de baignoire. Le joint étanche doit prévenir tout dommage.

REMARQUE: Prévoir l'accès à toutes les connexions de plomberie finales pour le dépannage.

- ☐ Raccorder le siphon au drain.
- ☐ Installer les valves du robinet conformément aux instructions du fabricant du robinet. **Ne pas installer la bague du robinet à ce moment.**
- ☐ Ouvrir les alimentations d'eau chaude et froide. Vérifier s'il y a des fuites dans les connexions.
- ☐ Faire couler l'eau dans la baignoire. Vérifier s'il y a des fuites.
- ☐ Remplir la baignoire jusqu'au trop-plein. Vérifier s'il y a des fuites.

Instale la plomería



PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. Debe existir un sello hermético en todas las conexiones del desagüe de la bañera. Este sello hermético evitará daños a la propiedad.

NOTA: Provea acceso a todas las conexiones finales de plomería para dar servicio.

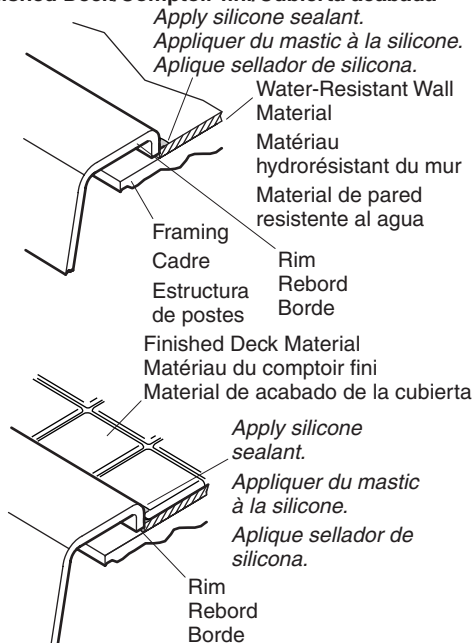
- ☐ Conecte la trampa al desagüe.
- ☐ Instale las válvulas de la grifería según las instrucciones del fabricante de la grifería. **No instale la guarnición de la grifería en este momento.**

Instale la plomería (cont.)

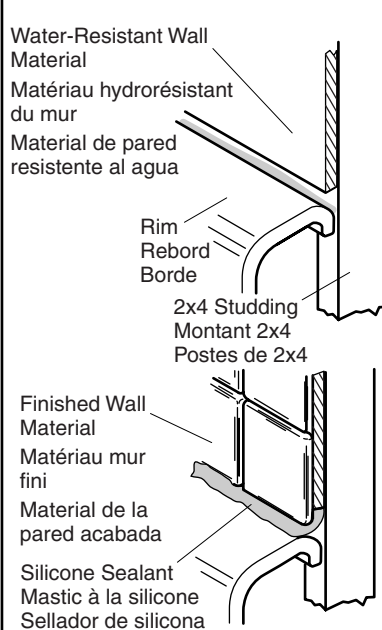
- ☐ Abra los suministros del agua fría y caliente. Revise que no haya fugas en las conexiones.
- ☐ Haga circular agua en la bañera. Revise que no haya fugas en las conexiones de desagüe.
- ☐ Llene la bañera hasta el rebosadero. Verifique que no haya fugas.

6. Complete the Installation

Finished Deck/Comptoir fini/Cubierta acabada



Finished Wall/Mur fini/Pared acabada



For Finished Wall Installations

- ☐ Cover the framing with water-resistant wall material.
- ☐ Apply silicone sealant between the water-resistant wall material and the edge of the rim.
- ☐ Tape and mud the water-resistant wall material.
- ☐ Install the finished wall material 1/4" (6 mm) above the bath deck. This will create a groove to apply the silicone sealant.
- ☐ Apply a bead of silicone sealant in the groove between the finished wall and the rim.
- ☐ Install the faucet trim according to the manufacturer's instructions.

For Finished Deck Installations

- ☐ Carefully remove the protective tape from the rim.
- ☐ Cover the framing with water-resistant deck material.

Complete the Installation (cont.)

- ☐ Apply silicone sealant between the water-resistant deck material and the edge of the rim.
- ☐ Tape and mud the water-resistant deck material.
- ☐ Apply silicone sealant between the finished deck and the edge of the rim.

For All Installations

- ☐ Install the faucet trim according to the manufacturer's instructions.

Compléter l'installation

Pour des installations de mur fini

- ☐ Recouvrir le cadrage avec du matériau hydrorésistant.
- ☐ Appliquer du mastic à la silicone entre le matériau hydrorésistant du mur et le rebord.
- ☐ Poser et appliquer le matériau hydrorésistant du mur.
- ☐ Installer le matériau du mur fini de 1/4" (6 mm) au-dessus du comptoir de baignoire. Ceci va créer une rainure pour appliquer du mastic à la silicone.
- ☐ Appliquer du mastic à la silicone dans la rainure entre le mur fini et le rebord.
- ☐ Assembler la garniture de robinet conformément aux instructions du fabricant.

Pour des installations de comptoir fini

- ☐ Retirer délicatement le ruban adhésif protecteur du rebord.
- ☐ Recouvrir le cadre avec du matériau hydrorésistant.
- ☐ Appliquer du mastic à la silicone entre le matériau hydrorésistant du comptoir et le rebord.
- ☐ Appliquer le matériau hydrorésistant du comptoir.
- ☐ Appliquer du mastic à la silicone entre le comptoir fini et le rebord.

Pour toutes les installations

- ☐ Assembler la garniture de robinet conformément aux instructions du fabricant.

Terminar la instalación

Para instalaciones de pared acabada

- ☐ Cubra la estructura de postes de madera con material de pared resistente al agua.
- ☐ Aplique sellador de silicona entre el material de pared resistente al agua y el filo del borde.
- ☐ Adhiera el material de pared resistente al agua con cinta y yeso.
- ☐ Instale el material de la pared acabada 1/4" (6 mm) sobre la cubierta de la bañera. Esto creará una ranura para aplicar el sellador de silicona.
- ☐ Aplique una tira de sellador de silicona en la ranura entre la pared acabada y el borde.
- ☐ Instale la guarnición de la grifería según las instrucciones del fabricante.

Para instalaciones de cubierta acabada

- ☐ Retire con cuidado la cinta protectora del borde.

Termine la instalación (cont.)

- ☐ Cubra la estructura con material de cubierta resistente al agua.
- ☐ Aplique sellador de silicona entre el material de cubierta resistente al agua y el filo del borde.
- ☐ Adhiera el material de cubierta resistente al agua con cinta y yeso.
- ☐ Aplique sellador de silicona entre la cubierta acabada y el filo del borde.

Para todas las instalaciones

- ☐ Instale la guarnición de la grifería según las instrucciones del fabricante.

Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after applying cleaner. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Do not allow cleaners to soak on surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

Pour de meilleurs résultats, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface la moins évidente avant de l'appliquer sur la totalité de la surface.
- Éssuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application de nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Ne pas laisser les nettoyants sur les surfaces.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel que brosse ou éponges à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour l'information détaillée de nettoyage et des produits à considérer, visiter www.kohler.com/clean. Pour commander des informations d'entretien et de nettoyage, composer le 1-800-456-4537.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- Limpie con un trapo las superficies y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar el limpiador. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en las superficies.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar para limpiar las superficies.

Cuidado y limpieza (cont.)

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

One-Year Limited Warranty

KOHLER plumbing products are warranted to be free of defects in material and workmanship for one year from date of installation.

Kohler Co. will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where Kohler Co. inspection discloses any such defects occurring in normal usage within one (1) year after installation. Kohler Co. is not responsible for removal or installation costs. Use of in-tank toilet cleaners will void the warranty.

To obtain warranty service contact Kohler Co. either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, or by calling 1-800-4-KOHLER from within the USA, 1-800-964-5590 from within Canada and 001-877-680-1310 from within Mexico.

Implied warranties including that of merchantability and fitness for a particular purpose are expressly limited in duration to the duration of this warranty. Kohler Co. and/or seller disclaims any liability for special, incidental or consequential damages.

Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

Garantie limitée d'un an

Les produits de plomberie KOHLER sont garantis contre tout défaut matériel et de fabrication pour un an, à partir de la date de l'installation.

Kohler Co. jugera à sa discrétion, de la réparation, du remplacement ou du réglage approprié et ceci après toute inspection faite par Kohler Co. de tous défauts dus à une utilisation normale et ceci pendant un (1) an à partir de la date d'installation. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de démontage ou d'installation. L'utilisation de nettoyeurs à l'intérieur du réservoir annulera la garantie.

Pour obtenir un service-garantie, contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation, revendeur par internet ou par écrit à Kohler Co. à l'attention de: Département du service clientèle, 444 Highland Drive, Kohler, Wisconsin 53044, USA, ou en composant le 1-800-4-KOHLER à partir des É.U., le 1-800-964-5590 à partir du Canada et le 001-877-680-1310 depuis le Mexique.

Les garanties implicites, y compris celles de qualité marchande et d'aptitude à un emploi particulier, se limitent expressément à la durée de la présente garantie. Kohler Co. et/ou le vendeur déclinent toutes responsabilités contre tous dommages occasionnés, imprévisibles ou corrélatifs.

Certains états/provinces ne permettent pas la limitation sur la durée de la garantie, ou l'exclusion ou la limitation spéciale, de dommages occasionnés, ou corrélatifs à un accident, ainsi ces limitations ou exclusions pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

Garantía limitada de un año

Se garantiza que los productos de plomería KOHLER están libres de defectos de material y mano de obra por un año a partir de la fecha de instalación.

Kohler Co., a su criterio, reparará, reemplazará o realizará los ajustes pertinentes en los casos en que la inspección realizada por Kohler Co. determine que dichos defectos ocurrieron durante el uso normal en el transcurso de un (1) año a partir de la fecha de la instalación. Kohler Co. no se hace responsable de los gastos de desinstalación o instalación. El uso de limpiadores de inodoro que se colocan dentro del tanque anulará la garantía.

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con Kohler Co. a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba directamente a: Kohler Co., Attn.: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, o llame al 1-800-4-KOHLER desde los Estados Unidos, al 1-800-964-5590 desde Canadá, o al 001-877-680-1310 desde México.

Toda garantía implícita en relación a productos de uso comercial, incluyendo la comercialización e idoneidad del producto para un uso determinado, se limita expresamente a la duración de la presente garantía. Kohler Co. y/o el vendedor no se hacen responsables por concepto de daños particulares, incidentales o indirectos.

Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños particulares, incidentales o indirectos, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

1084204-2-B

KOHLER®